

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

a hotelmunkak.eu pályázatkészítési, pályáztatási és online megrendelési szolgáltatásához

a hotelmunkak.eu pályázatkészítési, pályáztatási és online megrendelési szolgáltatásához Hatályos: 2026. szeptember 11. napjától - 3. változat

1. AZ ADATKEZELŐ ADATAI

Adatkezelő: Szomora Tamás egyéni vállalkozó Székhely: 3078 Bányaterenye, Könyves Kálmán út 28.
Nyilvántartási szám: 62685070 Adószám: 92289770-1-32 Statisztikai számjel: 92289770-9699-231-12
E-mail: ausztia@hotelmunkak.eu Telefon: +36 20 433 8886 Weboldal: hotelmunkak.eu; pályázati felület: palyazat.hotelmunkak.eu Az Adatkezelő adatvédelmi tisztviselő kijelölésére jelenleg nem köteles.
Adatvédelmi kérdés vagy érintetti kérelem a fenti e-mail-címen nyújtható be. Jelen tájékoztató bemutatja, hogyan kezeli az Adatkezelő az érdeklődők és Megrendelők személyes adatait a weboldal használata, a kapcsolatfelvétel, a pályázati kérdőív, az online megrendelés és szerződéskötés, a fogyasztói nyilatkozatok rögzítése, az elállási vagy felmondási jog gyakorlása, a pályáztatási dokumentumok elkészítése, a pályáztatási rendszer működtetése, a munkáltatói kommunikáció és a számlázás során.

2. AZ ADATKEZELÉS ALAPELVEI

Az Adatkezelő a személyes adatokat jogszerűen, tisztességesen és átlátható módon, meghatározott célból, a szükséges mértékre korlátozva kezeli. Gondoskodik az adatok pontosságáról és megfelelő biztonságáról, az adatokat pedig csak a szükséges ideig őrzi meg. A Megrendelő adatait, önéletrajzát, fényképét, ajánlóleveleit, pályázati dokumentumait és levelezését az Adatkezelő bizalmasan kezeli, és kizárólag az e tájékoztatóban meghatározott célokra használja, illetve az itt meghatározott címzettek részére továbbítja.

3. AZ EGYES ADATKEZELÉSEK

3.1. Weboldal működtetése és technikai naplódatok

Kezelt adatok: IP-cím, a hozzáférés időpontja, böngésző- és eszközinformációk, meglátogatott oldal, technikai napló- és biztonsági adatok. Cél: a weboldal működtetése, informatikai biztonság, hibakeresés és visszaélések megelőzése. Jogalap: GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont szerinti jogos érdek. Megőrzés: a technikai szolgáltató beállításai szerint, a célhoz szükséges ideig; biztonsági esemény esetén annak kivizsgálásáig és az igényérvényesítéshez szükséges ideig.

3.2. Cloudflare Turnstile spamvédelem

A nyilvánosan beküldhető kérdőív, megrendelési és elállási vagy felmondási űrlap védelmére az Adatkezelő Cloudflare Turnstile szolgáltatást használ. Kezelt technikai jelek lehetnek különösen a kliens IP-címe, TLS-ujjlenyomata, a böngésző User-Agent fejléce, a webhelyhez tartozó site key és az ahhoz kapcsolódó eredeti webhely, továbbá az ellenőrzés eredménye és időpontja. Cél: az emberi felhasználók és automatizált botok megkülönböztetése, a kéretlen, visszaélésszerű vagy rosszindulatú beküldések felismerése és blokkolása, valamint a webhely és az érintettek adatainak védelme. Jogalap: a GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja szerinti jogos érdek. A kezelt technikai jelek a szolgáltatás biztonsági céljához feltétlenül szükségesek; használatuk nem reklám- vagy látogatottságmérési célú. A Cloudflare a webhely védelméhez szükséges adatokat az Adatkezelő utasításai alapján adatfeldolgozóként, a Turnstile botfelismerési képességének javításához pedig saját adatkezelői minőségében is kezelheti. A megőrzés időtartamát a biztonsági cél és a Cloudflare mindenkor hatályos adatvédelmi feltételei határozzák meg. További információ: [Cloudflare Turnstile adatvédelmi tájékoztató](#).

3.3. Kapcsolatfelvétel és érdeklődés

Kezelt adatok: név, e-mail-cím, telefonszám, az érdeklődés és az üzenet tartalma, továbbá az érintett által önként megadott egyéb adatok. Cél: kérdések megválaszolása, kapcsolattartás és a szolgáltatás előkészítése. Jogalap: GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont. Megőrzés: ha nem jön létre szerződés, az utolsó érdemi kapcsolatfelvételtől számított legfeljebb 2 hónap; szerződéskötés esetén az adatok a szerződéses adatkezelés részévé válnak.

3.4. Pályázati kérdőív és dokumentumfeltöltés

Az érintett a palyazat.hotelmunkak.eu felületen pályázati kérdőívet tölthet ki és dokumentumokat tölthet fel. Kezelt adatok lehetnek különösen: • név, születési adatok, lakcím és kapcsolattartási adatok; • fénykép, tanulmányok, képesítések, szakmai tapasztalat, korábbi munkahelyek és nyelvtudás; • keresett és kizárt munkakörök, munkakezdés és választott ausztriai tartományok; • szállásra, közös szobára, jogosítványra, gépjárműre, párban történő jelentkezésre, kisállatra és korábbi ausztriai munkavégzésre vonatkozó adatok; • önéletrajz, ajánlólevelek, referenciák és egyéb feltöltött iratok. Cél: az igények felmérése, a szolgáltatás előkészítése és a pályázati dokumentumok személyre szabása. Jogalap: GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont. Megőrzés: ha nem jön létre szerződés, a kérdőív beküldésétől számított legfeljebb 2 hónap; az Adatkezelő a szolgáltatás lezárásakor ennél korábban is törli a szolgáltatási célú példányokat. Szerződéskötés esetén az alábbi szabályok alkalmazandók.

3.5. Online megrendelés, szerződéskötés és fogyasztói nyilatkozatok

Kezelt adatok: név, születési hely és idő, lakcím, e-mail-cím, telefonszám, a megrendelés tartalma és díja, a megrendelés egyedi azonosítója és időpontja, az elfogadott ÁSZF és Adatkezelési Tájékoztató verziója, a jelölőnégyzetek állapota, a 14 napon belüli teljesítés megkezdésére vonatkozó kifejezett kérés, a jogvesztés tudomásulvétele, az elektronikus visszaigazolás és kézbesítés adatai, továbbá a visszaélés-megelőzéshez és bizonyíthatósághoz szükséges IP-cím, időbélyeg és technikai naplóadatok. Kitölthető PDF használata esetén a keltezés, aláírás vagy gépelt név is kezelhető. Cél: a szerződés előkészítése, megkötése és teljesítése; a fogyasztói nyilatkozatok, a szerződés tartalma és időpontja, valamint a Felek jogainak és kötelezettségeinek igazolása; visszaélések megelőzése és jogi igények kezelése. Jogalap: a szerződés megkötése és teljesítése tekintetében GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont; a kötelező fogyasztóvédelmi nyilatkozatok és visszaigazolások tekintetében a GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont; a bizonyíthatósághoz szükséges korlátozott naplóadatok és jogi igények tekintetében a GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont szerinti jogos érdek. Megőrzés: a szerződés megszűnésétől, illetve a követelés esedékességétől számított főszabály szerinti 5 éves elévülési időhöz igazodóan, jogvita esetén annak lezárásáig.

3.6. Elállási és felmondási jog gyakorlása

Kezelt adatok: a fogyasztó neve, címe és e-mail-címe, a szerződés vagy megrendelés azonosítója, a szerződéskötés és a nyilatkozat időpontja, az elállási vagy felmondási nyilatkozat tartalma, az online elállási funkció technikai naplója, a visszaigazolás és az esetleges visszatérítés adatai. Cél: az elállási vagy felmondási jog gyakorlásának fogadása, visszaigazolása és teljesítése, az arányosan teljesített szolgáltatás és a visszajáró összeg meghatározása, valamint a jogszabályi kötelezettségek igazolása. Jogalap: GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont; jogi igény esetén a GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont. Megőrzés: az ügy lezárásától, illetve az érintett követelés esedékességétől számított főszabály szerinti 5 év, jogvita esetén annak lezárásáig.

3.7. Pályázati dokumentumok és pályáztatási e-mail-fiók

Kezelt adatok: végleges önéletrajz, motivációs vagy bemutatkozó levél, pályázati e-mail, fénykép, ajánlólevelek, pályáztatási e-mail-cím, kiküldött és beérkezett levelek, munkáltatói válaszok. Cél: a pályáztatási dokumentumok elkészítése, a Megrendelő nevére létrehozott @hotelmunkak.eu e-mail-fiók és a pályáztatási rendszer működtetése, spontán pályázatok megküldése és a válaszok kezelése. Jogalap: GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont. A pályázati dokumentumokat az Adatkezelő kizárólag a pályáztatási folyamatban használja; azokat a Megrendelő részére letölthető vagy átadható formában nem bocsátja rendelkezésre. Az önéletrajzban a szolgáltatáshoz létrehozott e-mail-cím szerepel, telefonszám nélkül. Megőrzés: a teljes pályázati dokumentáció, a fényképek, ajánlólevelek, szolgáltatási célú helyi másolatok, valamint a pályáztatási e-mail-fiók és levelezése főszabály szerint a szolgáltatás lezárásakor törlésre kerül. Kizárólag az igényérvényesítéshez feltétlenül szükséges minimális teljesítési, küldési és szerződéses adatok őrizhetők meg tovább.

3.8. Spontán pályázatok ausztriai vállalkozások részére

A pályázati dokumentumok a Megrendelő által meghatározott ausztriai tartományokban működő vendéglátóipari vállalkozások részére kerülhetnek megküldésre. A címzettek kiválasztása nem konkrét álláshirdetés, ismert betöltetlen álláshely vagy munkáltató által közölt munkaerőigény alapján történik. A pályázat a Megrendelő saját nevében kerül megküldésre. Továbbított adatok: név, pályázati e-mail-cím, önéletrajz, fénykép, szakmai tapasztalat, nyelvtudás, végzettség, képesítés, motivációs vagy bemutatkozó levél, referencia- vagy ajánlólevél és más pályázati információ. Cél: spontán álláspályázat benyújtása és kapcsolatfelvétel lehetővé tétele. Jogalap: GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont. A címzett vállalkozás a hozzá beérkezett adatok tekintetében saját adatkezelési tevékenységéért felel. Ausztria az Európai Gazdasági Térség része, ezért az ausztriai címzettek részére történő továbbítás nem minősül GDPR szerinti harmadik országba történő adattovábbításnak.

3.9. Munkáltatói levelezés és nyelvi segítség

Az Adatkezelő a szolgáltatás időtartama alatt a német nyelvű munkáltatói üzeneteket magyar nyelven összefoglalhatja, illetve német nyelvű választervezetet készíthet. A Megrendelő nevében munkaszerződést nem köt, állásajánlatot nem fogad el vagy utasít el, és a munkaviszony lényeges feltételeiről végleges megállapodást nem köt.

3.10. Díjfizetés, számlázás és jogi kötelezettségek

A szolgáltatás 50 EUR pályáztatásindítási díjból és 250 EUR pályáztatási szolgáltatási díjból áll. Az 50 EUR díjról a pályáztatási dokumentumok elkészítése után, 8 naptári napos határidővel számla készül; a pályáztatás az összeg beérkezése után kezdődik. A 250 EUR díj kizárólag akkor válik esedékessé, ha a Megrendelő a pályáztatás során megkeresett munkáltatóval a munkavégzésről szóban vagy írásban megállapodik; fizetési határideje 40 naptári nap. Megállapodás hiányában a 250 EUR nem fizetendő. Kezelt adatok: név, lakcím, e-mail-cím, számlázási és fizetési adatok, a szolgáltatás megnevezése és díja, számlaszám, kiállítási adatok, továbbá a fizetési kötelezettség keletkezésének igazolásához szükséges minimális adatok. Cél és jogalap: számlázási, könyvelési és adózási kötelezettségek teljesítése - GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont; a szolgáltatás teljesítésének és jogi igényeknek az igazolása - GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont. Megőrzés: a számviteli bizonylatok legalább 8 évig; a szükséges nyilvántartás főszabály szerint 5 évig, jogvita esetén annak lezárásáig.

3.11. Panaszkezelés

Kezelt adatok: név, elérhetőség, panasz és válasz tartalma, a kivizsgáláshoz szükséges dokumentumok. Cél és jogalap: fogyasztói panasz kivizsgálása és megválaszolása - GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont. Megőrzés: 3 év.

3.12. Adatvédelmi kérelmek és incidensek

Kezelt adatok: a kérelmező azonosításához, a kérelem elbírálásához, válaszadáshoz vagy incidens kivizsgálásához szükséges adatok. Cél és jogalap: GDPR szerinti kötelezettségek teljesítése - GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont. Megőrzés: a kérelem lezárásától számított 5 év, illetve incidens esetén az elszámoltathatóság igazolásához szükséges ideig.

4. KÜLÖNLEGES SZEMÉLYES ADATOK

Az Adatkezelő főszabály szerint nem kér egészségi állapotra, fogyatékosagra, vallási vagy politikai meggyőződésre, szakszervezeti tagságra, szexuális életre vagy más, GDPR szerinti különleges adatra vonatkozó információt. Ha az érintett ilyen adatot önként megad, annak kezelése csak megfelelő jogalap fennállása esetén történhet. Hozzájáruláson alapuló kezeléshez külön, kifejezett hozzájárulás szükséges, amely bármikor visszavonható. A tájékoztató megismerése vagy elfogadása önmagában nem minősül különleges adatok kezeléséhez adott kifejezett hozzájárulásnak.

5. AZ ADATSZOLGÁLTATÁS KÖTELEZŐ VAGY ÖNKÉNTES JELLEGE

A kapcsolatfelvételhez, szerződéskötéshez és a szolgáltatás teljesítéséhez szükséges adatok megadása a megfelelő pályázati dokumentumok elkészítésének és a pályázati rendszer működtetésének előfeltétele. A nem kötelezőként jelölt adatok megadása önkéntes. A szükséges adatok hiányában az Adatkezelő nem vagy csak korlátozottan tudja teljesíteni a szolgáltatást.

6. ADATFELDOLGOZÓK, TECHNIKAI SZOLGÁLTATÓK ÉS CÍMZETTEK

6.1. OpenAI - ChatGPT Sites

A palyazat.hotelmunkak.eu weboldal technikai kiszolgálása az OpenAI ChatGPT Sites infrastruktúrájához kapcsolódik. A weboldal használata, a kérdőív beküldése és a feltöltött dokumentumok technikai kezelése során az OpenAI és annak jóváhagyott al-adatfeldolgozói személyes adatokat dolgozhatnak fel a szolgáltatás biztosításához szükséges mértékben. Az EGT-ben nyújtott szolgáltatásokhoz kapcsolódó adatvédelmi információk az OpenAI mindenkor hatályos adatvédelmi dokumentumaiban érhetők el.

6.2. FORPSI / BlazeArts Kft. Szolgáltató: BlazeArts Kft.; székhely: 1096 Budapest, Thaly Kálmán utca 39.; cégjegyzékszám: 01-09-389087; adószám: 12539833-2-43. Feladat: domain-, DNS- és e-mail-szolgáltatás, beleértve a hotelmunkak.eu domainhez tartozó pályázati e-mail-fiókok technikai működtetését.

6.3. Brevo

Szolgáltató: Brevo SAS; székhely: 106 Boulevard Haussmann, 75008 Paris, Franciaország. Feladat: elektronikus levélküldési infrastruktúra és kézbesítés. A technikai teljesítés során feladó- és címzettadatok, üzenet-technikai adatok, valamint továbbított üzenetek és melléletek kerülhetnek feldolgozásra.

6.4. Cloudflare Turnstile

Szolgáltató: Cloudflare, Inc., 101 Townsend Street, San Francisco, CA 94107, USA, illetve az alkalmazandó szerződés szerinti Cloudflare-vállalkozás. Feladat: a nyilvános űrlapok spam- és botvédelme, a biztonsági ellenőrzés elvégzése és a rosszindulatú forgalom blokkolása. A Cloudflare a Turnstile működéséhez szükséges technikai jeleket dolgozza fel. Az EGT-n kívüli adattovábbítás esetén a Cloudflare adatfeldolgozási feltételei szerinti megfelelő garanciák, így különösen az uniós általános szerződési feltételek alkalmazhatók. Adatvédelmi tájékoztató: [Cloudflare Turnstile adatvédelmi tájékoztató](#).

6.5. Billingo Technologies Zrt. Szolgáltató: Billingo Technologies Zrt.; székhely: 1133 Budapest, Árbóc utca

6. I. emelet; cégjegyzékszám: 01-10-140802; adószám: 27926309-2-41. Feladat: online számlázás és a számla kiállításához szükséges személyes adatok technikai kezelése.

6.6. Nemzeti Adó- és Vámhivatal

A jogszabályban meghatározott számlaadatok a számlázási rendszeren keresztül a Nemzeti Adó- és Vámhivatal részére továbbításra kerülhetnek. A NAV hatósági címzettként jár el.

6.7. Ausztriai vendéglátóipari vállalkozások

A pályázati dokumentumok címzettjei a Megrendelő által meghatározott ausztriai tartományokban működő, a pályázat során megkeresett vendéglátóipari vállalkozások. A konkrét címzettek köre a szolgáltatás során használt címzettlista és a minimális küldési nyilvántartás alapján állapítható meg.

7. HARMADIK ORSZÁGBA TÖRTÉNŐ ADATTOVÁBBÍTÁS

Egyes informatikai szolgáltatók nemzetközi vállalatcsoportot vagy az Európai Gazdasági Térségen kívüli al-adatfeldolgozókat is igénybe vehetnek. Ilyen esetben a GDPR V. fejezete szerinti megfelelő garanciákat - például megfelelőségi határozatot vagy általános szerződési feltételeket - kell alkalmazni. Az aktuális al-adatfeldolgozói és adattovábbítási információk az érintett szolgáltatók adatvédelmi dokumentumaiban érhetők el.

8. ADATBIZTONSÁG

Az Adatkezelő a kockázatokkal arányos technikai és szervezési intézkedéseket alkalmaz. Az Adatkezelő saját ügyfélkezelési hozzáféréseit kizárólag Szomora Tamás használja; más magánszemély vagy külön könyvelő nem fér hozzá. A jelen tájékoztatóban megjelölt technikai szolgáltatók kizárólag a feladataik ellátásához szükséges mértékben kezelhetnek adatot. Az Adatkezelő törekszik a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, nyilvánosságra hozatal és adatvesztés megelőzésére, továbbá a megőrzési idő lejártát követő törlésre.

9. AZ ÉRINTETT JOGAI

Az érintett az 1. pontban megadott elérhetőségen kérheti: • tájékoztatást és hozzáférést a kezelt személyes adataihoz; • a pontatlan adatok helyesbítését vagy a hiányos adatok kiegészítését; • személyes adatainak törlését, ha annak jogszabályi feltételei fennállnak; • az adatkezelés korlátozását; • a szerződés vagy hozzájárulás alapján automatizáltan kezelt adatok hordozható formában történő kiadását, ha ennek feltételei fennállnak; • a jogos érdeken alapuló adatkezelés elleni tiltakozást; • a hozzájárulás visszavonását, ha az adatkezelés hozzájáruláson alapul. Az Adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül, főszabály szerint egy hónapon belül válaszol. A határidő a GDPR feltételei szerint további két hónappal meghosszabbítható. Az Adatkezelő kérheti a kérelmező személyazonosságának ésszerű igazolását. Az érintetti jogok nem korlátlanok: az adat tovább kezelhető, ha azt jogszabály írja elő, vagy jogi igény előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez szükséges.

10. JOGORVOSLAT

Ha az érintett úgy véli, hogy személyes adatainak kezelése jogellenes, elsőként az Adatkezelőhöz fordulhat. Emellett panaszt nyújthat be a felügyeleti hatósághoz, illetve bírósághoz fordulhat. Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH) Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11. Levelezési cím: 1363 Budapest, Pf.

9. E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu Telefon: +36 1 391 1400 Weboldal: naih.hu

11. AUTOMATIZÁLT DÖNTÉSHOZATAL ÉS PROFILALKOTÁS

Az Adatkezelő nem végez kizárólag automatizált döntéshozatalt vagy olyan profilalkotást, amely az érintettre nézve joghatással járna vagy őt hasonlóan jelentős mértékben érintené. A címzettek kiválasztásában alkalmazott technikai szűrés nem helyettesíti az emberi döntést.

12. A TÁJÉKOZTATÓ HATÁLYA ÉS MÓDOSÍTÁSA

Jelen Adatkezelési Tájékoztató 2026. szeptember 11. napjától hatályos 3. változat, amely a korábbi tájékoztató módosított, egységes szerkezetbe foglalt változata. A módosítás célja különösen az ÁSZF-alapú online megrendelés, az elektronikus szerződéskötés és visszaigazolás, a fogyasztói jelölőnégyzetek, a korai teljesítési nyilatkozat, az online elállási vagy felmondási funkció, valamint az ezek bizonyításához szükséges korlátozott naplóadatok és a Cloudflare Turnstile spamvédelem szabályozása. Az Adatkezelő jogosult a tájékoztatót a tényleges adatkezelési folyamat, az alkalmazott szolgáltatók vagy a jogszabályok változása esetén módosítani. A mindenkor hatályos változatot a weboldalon, a kérdőív mellett és az online megrendelési felületen hozzáférhetővé kell tenni. Szomora Tamás E.V. 3078 Bátorfaterenye, Könyves Kálmán út 28. ausztia@hotelmunkak.eu +36 20 433 8886